

Vannes de régulation électriques

Types 3213/5857, 3213/5824, 3213/5757-3, 3213/5757-7,
3213/5724-3, 3213/5724-8 et 3214/5824, 3214/3374, 3214/3274,
3214/5724-3, 3214/5724-8

Avec fonction de sécurité : types 3213/5825, 3213/5725-3, 3213/5725-7,
3213/5725-8 et 3214/5825, 3214/5725-3, 3214/5725-7, 3214/5725-8,
3214/3374, 3214/3274



Vannes de régulation pneumatiques types 3213/2780 et 3214/2780



Type 3213/5857
Type 3213/5757-3
Type 3213/5757-7



Type 3214/5824
Type 3214/5724-3
Type 3214/5724-8



Type 3213/2780-2
Exécution pour vapeur



Type 3214/3274

Traduction du document original

Notice de montage et de mise en service

EB 5868/5869 FR

Édition Mars 2017



Remarques concernant les instructions de montage et de mise en service

Cette notice contient des instructions visant à assurer un montage et une mise en service de l'appareil en toute sécurité. Il est impératif de respecter ces instructions lors de l'utilisation et de la manipulation des appareils SAMSON.

- Avant toute utilisation, il est recommandé de lire attentivement ces instructions pour une utilisation sûre et appropriée des appareils. Ces instructions doivent être conservées pour une éventuelle consultation ultérieure.
- Pour toute question concernant ces instructions, vous pouvez contacter le service après-vente SAMSON (aftersales@samson.fr).



Des notices de montage et de mise en service sont livrées avec nos produits. Les dernières mises à jour sont disponibles sur notre site Internet www.samson.fr > Documentation. Le champ « Rechercher : » vous aidera à retrouver aisément une notice par le numéro du type ou par la référence du document.

Remarques et leurs significations

DANGER

Situations dangereuses qui peuvent entraîner la mort ou de graves blessures

ATTENTION

Dommages matériels et dysfonctionnements

AVERTISSEMENT

Situations qui peuvent entraîner la mort ou de graves blessures

Nota

Explications à titre informatif

Conseil

Recommandations pratiques

1	Consignes de sécurité et mesures de protection.....	5
1.1	Remarques relatives à de possibles blessures graves	8
1.2	Remarques relatives à de possibles blessures.....	9
1.3	Remarques relatives à de possibles dégâts matériels	10
2	Marquages sur l'appareil.....	11
2.1	Plaque signalétique de la vanne	11
2.2	Plaque signalétique du servomoteur	11
3	Conception et fonctionnement	12
3.1	Fonction de sécurité.....	12
3.2	Modèles	12
3.3	Caractéristiques techniques.....	18
4	Actions préparatoires	27
4.1	Déballage	27
4.2	Transport et levage.....	27
4.2.1	Transport.....	27
4.2.2	Levage	28
4.3	Stockage.....	30
4.4	Préparation au montage	30
5	Montage et mise en service.....	32
5.1	Montage de la vanne sur la canalisation.....	32
5.1.1	Vérification des conditions de montage	32
5.1.2	Modules supplémentaires.....	34
5.1.3	Montage de la vanne de régulation	35
5.2	Assemblage de la vanne et du servomoteur	35
5.2.1	Montage du servomoteur.....	35
5.2.2	Raccordement du servomoteur	36
5.2.3	Configuration du servomoteur.....	36
5.3	Contrôles rapides.....	36
6	Mise en service	37
7	Maintenance	38
7.1	Préparation au renvoi.....	38
7.2	Commande de pièces de rechange et de consommables	38

8	Dysfonctionnements.....	39
8.1	Détection et réparation des dysfonctionnements.....	39
8.2	Exécution des mesures d'urgence.....	40
9	Mise hors service et démontage.....	41
9.1	Mise hors service.....	41
9.2	Démontage de la vanne de la canalisation.....	42
9.3	Démontage du servomoteur.....	42
9.4	Élimination.....	42
10	Annexe.....	43
10.1	Service après-vente.....	43
10.2	Certificats.....	43

1 Consignes de sécurité et mesures de protection

Utilisation conforme

Les vannes SAMSON type 3213 (sans équilibrage de pression) et type 3214 (avec équilibrage de pression) sont prévues pour des circuits de régulation de température utilisés dans des installations HVAC. Elles sont principalement combinées aux servomoteurs SAMSON suivants :

- en tant que vanne de régulation électrique : type 3213/5857, type 3213/5824, type 3213/5757-3, type 3213/5757-7, type 3213/5724-3, type 3213/5724-8 et type 3214/5824, type 3214/3374, type 3214/3274, type 3214/5724-3, type 3214/5724-8 ;
- en tant que vanne de régulation électrique avec fonction de sécurité : type 3213/5825, type 3213/5725-3, type 3213/5725-7, type 3213/5725-8 et type 3214/5825, type 3214/5725-3, type 3214/5725-7, type 3214/5725-8, type 3214/3374, type 3214/3274 ;
- en tant que vanne de régulation pneumatique : type 3213/2780 et type 3214/2780.

La vanne et ses servomoteurs sont dimensionnés en fonction de conditions définies avec précision (par ex. pression de service, fluide eau, température). C'est pourquoi l'exploitant doit veiller à ce que la vanne de régulation soit employée exclusivement dans des conditions d'exploitation correspondant aux critères de dimensionnement indiqués lors de la commande. S'il souhaite employer la vanne de régulation pour d'autres applications ou dans d'autres environnements, il doit d'abord consulter la société SAMSON.

La société SAMSON décline toute responsabilité en cas de dommages résultant du non-respect des conditions d'utilisation conforme, ou de dommages imputables à des forces extérieures ou à tout autre facteur extérieur.

➔ Les possibilités, domaines et limites d'utilisation sont indiqués dans les caractéristiques techniques et sur la plaque signalétique.

Mauvais usage raisonnablement prévisible

La vanne de régulation n'est pas adaptée aux domaines d'application suivants :

- utilisation en dehors des limites définies dans les caractéristiques techniques et lors du dimensionnement ;
- sur les vannes de régulation pneumatiques : utilisation en dehors des limites définies par les accessoires de la vanne.

Par ailleurs, les activités suivantes vont à l'encontre d'une utilisation conforme :

- utilisation de pièces de rechange produites par des tiers ;
- exécution de travaux de maintenance ou de réparation non prescrits.

Qualification du personnel d'exploitation

La vanne de régulation doit être montée, mise en service, entretenue et réparée uniquement par un personnel compétent qui effectuera ces travaux dans les règles de l'art. Dans cette notice, le terme « personnel compétent » désigne les personnes qui, en raison de leur formation technique, de leur expérience et de leur connaissance des normes en vigueur, sont à même d'évaluer les travaux qui leur sont confiés et de repérer les dangers éventuels.

Équipement de protection individuelle

La société SAMSON recommande de porter les équipements de protection individuelle suivants :

- vêtements et gants de protection si le fluide utilisé est chaud ou froid.
- ➔ Demander des équipements de protection supplémentaires auprès de l'exploitant de l'installation.

Modifications de tout type

La société SAMSON n'autorise aucune modification, aucune transformation, ni aucune autre altération du produit. De telles opérations sont réalisées sous la responsabilité exclusive du client et peuvent notamment mettre en péril la sécurité, mais aussi nuire à la performance du produit pour son application.

Dispositifs de protection

En combinaison avec les servomoteurs type 5825, type 3374 et type 3274 ou les servomoteurs électriques avec régulateur intégré TROVIS 5725-3, TROVIS 5725-7 et TROVIS 5725-8, ces vannes disposent de la fonction de protection suivante : en cas de coupure de l'alimentation électrique, la vanne de régulation atteint automatiquement la position de sécurité définie (cf. chap. 3.1). L'exécution du servomoteur détermine le sens d'action de la fonction de sécurité (cf. documentation du servomoteur correspondant).

En combinaison avec le servomoteur pneumatique type 2780, ces vannes disposent de la fonction de sécurité suivante : en cas de coupure de l'alimentation pneumatique auxiliaire, la vanne de régulation atteint automatiquement une position de sécurité définie (cf. chap. 3.1). La position de sécurité correspond au sens d'action et est inscrite sur la plaque signalétique du servomoteur SAMSON (cf. documentation du servomoteur correspondant).

Avertissement concernant les dangers résiduels

L'exploitant et le personnel d'exploitation doivent prendre des mesures appropriées afin d'éviter toute blessure et tout dégât matériel dus aux risques liés au fluide, à la pression de commande ou de service et aux pièces en mouvement de la vanne. En outre, ils doivent suivre les mises en garde, avertissements et remarques contenus dans la présente notice de montage et de mise en service lors des travaux de montage, de mise en service et de maintenance.

Responsabilités de l'exploitant

L'exploitant est responsable de l'exploitation irréprochable et du respect des réglementations relatives à la sécurité. Il est tenu de mettre la présente notice de montage et de mise en service ainsi que les autres documents applicables à la disposition du personnel d'exploitation et de former ce dernier à une utilisation conforme. Par ailleurs, il doit veiller à ce que ni le personnel d'exploitation ni aucune tierce personne ne soient mis en danger.

Responsabilités du personnel d'exploitation

Le personnel d'exploitation doit être familiarisé avec la présente notice de montage et de mise en service ainsi qu'avec les autres documents applicables ; il est tenu d'observer les mises en garde, avertissements et remarques qu'ils contiennent. Par ailleurs, le personnel d'exploitation doit être familiarisé avec les réglementations en vigueur dans le domaine de la sécurité au travail et de la prévention des accidents, et il est tenu de les respecter.

Autres normes et directives applicables

Les vannes de régulation répondent aux exigences de la directive européenne 2014/68/UE relative aux équipements sous pression. Concernant les vannes portant le marquage CE, la déclaration de conformité fournit des renseignements sur les procédures utilisées pour évaluer leur conformité. La déclaration de conformité correspondante est insérée en annexe de la présente notice (cf. chap. 10.2).

Les servomoteurs électriques sont prévus pour des installations à faible courant électrique. Lors du raccordement, de la maintenance et des réparations, observer les règles de sécurité en vigueur.

Autres documents applicables

Les documents suivants s'appliquent en complément de la présente notice de montage et de mise en service :

- Notice du servomoteur utilisé, par ex. pour les servomoteurs SAMSON :
 - ▶ EB 5857 pour le type 5857
 - ▶ EB 5824-1/-2 pour les types 5824 et 5825
 - ▶ EB 8331-X pour le type 3374
 - ▶ EB 8340 pour le type 3274
 - ▶ EB 5757 pour TROVIS 5757-3
 - ▶ EB 5757-7 pour TROVIS 5757-7
 - ▶ EB 5724 pour TROVIS 5724-3 et TROVIS 5725-3
 - ▶ EB 5724-8 pour TROVIS 5724-8 et TROVIS 5725-8
 - ▶ EB 5725-7 pour TROVIS 5725-7
 - ▶ EB 5840 pour le type 2780
- Pour les vannes de régulation pneumatiques : notices relatives aux accessoires (positionneur, électrovanne, etc.)

1.1 Remarques relatives à de possibles blessures graves

DANGER

Risque d'éclatement de l'appareil sous pression !

Les vannes de régulation et les canalisations sont sous pression. Toute ouverture non conforme peut entraîner l'éclatement des composants de la vanne.

- Évacuer la pression de toutes les parties de l'installation concernées et de la vanne de régulation avant de réaliser des travaux sur la vanne.
- Évacuer le fluide de la vanne et des parties de l'installation concernées.
- Porter des équipements de protection.

Danger de mort par électrocution !

- Lors de travaux de réglage sur des pièces sous tension, ne pas retirer les couvercles.
- Lors de travaux sur l'appareil et avant d'ouvrir l'appareil, couper la tension d'alimentation et la sécuriser contre tout réenclenchement.
- Utiliser uniquement des dispositifs de coupure empêchant tout réenclenchement involontaire.

1.2 Remarques relatives à de possibles blessures

AVERTISSEMENT

Risque de pincement par les pièces en mouvement !

Les vannes de régulation pneumatiques type 3213/2780 et type 3214/2780 contiennent des pièces en mouvement (tige de servomoteur et tige de clapet) susceptibles de coincer les membres en cas d'introduction dans le mécanisme.

- Lors de travaux réalisés sur la vanne de régulation, couper et verrouiller l'alimentation pneumatique et le signal de commande.

Risque de blessure lors de la purge du servomoteur pneumatique !

En cours de fonctionnement, le servomoteur pneumatique type 2780 est purgé dans le cadre de la régulation ou lors de l'ouverture et de la fermeture de la vanne.

- Monter la vanne de régulation de sorte que le servomoteur ne se purge pas à hauteur des yeux.
- Utiliser des silencieux et des bouchons appropriés.
- Porter des lunettes de protection lors de la réalisation de travaux à proximité de la vanne de régulation.

Risque de blessure en cas de présence de fluide résiduel dans la vanne !

Lors de la réalisation de travaux sur la vanne, il est possible que du fluide résiduel s'échappe et cause des blessures selon les propriétés du fluide (par ex. irritations).

- Si possible, évacuer le fluide des parties de l'installation concernées et de la vanne.
- Porter des vêtements de protection et des gants.

Risque de brûlure due aux canalisations et composants chauds !

Selon le fluide utilisé, les composants de la vanne et les canalisations peuvent atteindre des températures très élevées, causant ainsi des brûlures en cas de contact avec la peau.

- Laisser les composants et canalisations refroidir.
- Porter des vêtements de protection et des gants.

1.3 Remarques relatives à de possibles dégâts matériels

⚠ ATTENTION

Endommagement de la vanne de régulation électrique en cas de dépassement des tolérances admissibles pour la tension d'alimentation !

Les vannes de régulation électriques sont conçues pour une utilisation conforme à la directive basse tension.

- Respecter les tolérances admissibles pour la tension d'alimentation, cf. documentation du servomoteur correspondant.

Endommagement de la vanne de régulation par des impuretés (particules solides, etc.) contenues dans les canalisations !

L'exploitant de l'installation est responsable du nettoyage des canalisations de l'installation.

- Rincer les canalisations avant toute mise en service.
- Respecter la pression maximale admissible pour la vanne et l'installation.

Endommagement de la vanne dû à l'emploi d'un fluide inapproprié !

La vanne est conçue pour être traversée par de l'eau ou de la vapeur d'eau.

- N'utiliser aucun autre fluide.

2 Marquages sur l'appareil

2.1 Plaque signalétique de la vanne

Elle contient toutes les données nécessaires à l'identification de l'appareil :

- 1 Type
- 2 Numéro de fabrication avec index
- 3 Var-ID
- 4 Date de fabrication
- 5 K_{vs}
- 6 Plage de consigne/Force des ressorts
- 7 Diamètre nominal
- 8 Pression nominale
- 9 Pression différentielle admissible
- 10 Température admissible
- 11 Matériau du corps

2.2 Plaque signalétique du servomoteur

Se reporter à la documentation du servomoteur correspondant.

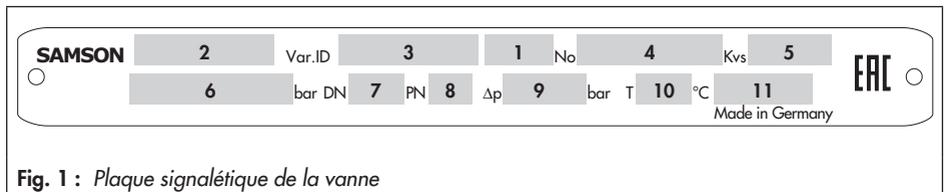


Fig. 1 : Plaque signalétique de la vanne

3 Conception et fonctionnement

Les vannes types 3213 et 3214 sont des vannes monosièges à passage droit. Elles sont traversées par le fluide dans le sens de la flèche coulée sur le corps. Le débit passant entre le clapet (3) et le siège (2) varie en fonction de la position de la tige de clapet (6). Le clapet se déplace par modification du signal de commande agissant sur le servomoteur.

Jusqu'au DN 50, la vanne et le servomoteur sont raccordés en montage K. À partir du DN 65, la vanne et le servomoteur sont raccordés en montage F.

La vanne type 3214 est équilibrée par pression. La pression en amont du clapet agit sur la partie externe du soufflet d'équilibrage (4.1) par l'intermédiaire d'un perçage dans la tige de clapet (6), tandis que la pression en aval du clapet agit sur la partie interne du soufflet. De ce fait, les forces de pression se compensent au niveau du clapet.

3.1 Fonction de sécurité

Si la vanne type 3213 ou 3214 est combinée à l'un des servomoteurs suivants, alors elle se déplace en position de sécurité en cas de coupure de la tension d'alimentation :

- servomoteurs électriques types 5825 et 3374 ou servomoteur électrohydraulique type 3274 ;
- servomoteurs électriques avec régulateur intégré TROVIS 5725-3, TROVIS 5725-7 et TROVIS 5725-8.

Si la vanne type 3213 ou 3214 est combinée au servomoteur pneumatique type 2780, alors

la vanne se déplace en position de sécurité en cas de coupure de l'alimentation pneumatique.

Comportement en position de sécurité

Une coupure de la tension d'alimentation ou de la tension de commande par le dispositif de limitation suite à un dépassement du seuil de température ou de pression paramétré déclenche un mécanisme de sécurité à l'intérieur du servomoteur. La force des ressorts situés à l'intérieur du servomoteur déplace la tige de servomoteur. La vanne de régulation peut adopter deux positions de sécurité différentes :

- **Tige sort (TS)** : en position de sécurité, la tige de servomoteur sort pour fermer la vanne.
- **Tige entre (TE)** : en position de sécurité, la tige de servomoteur entre pour ouvrir la vanne.

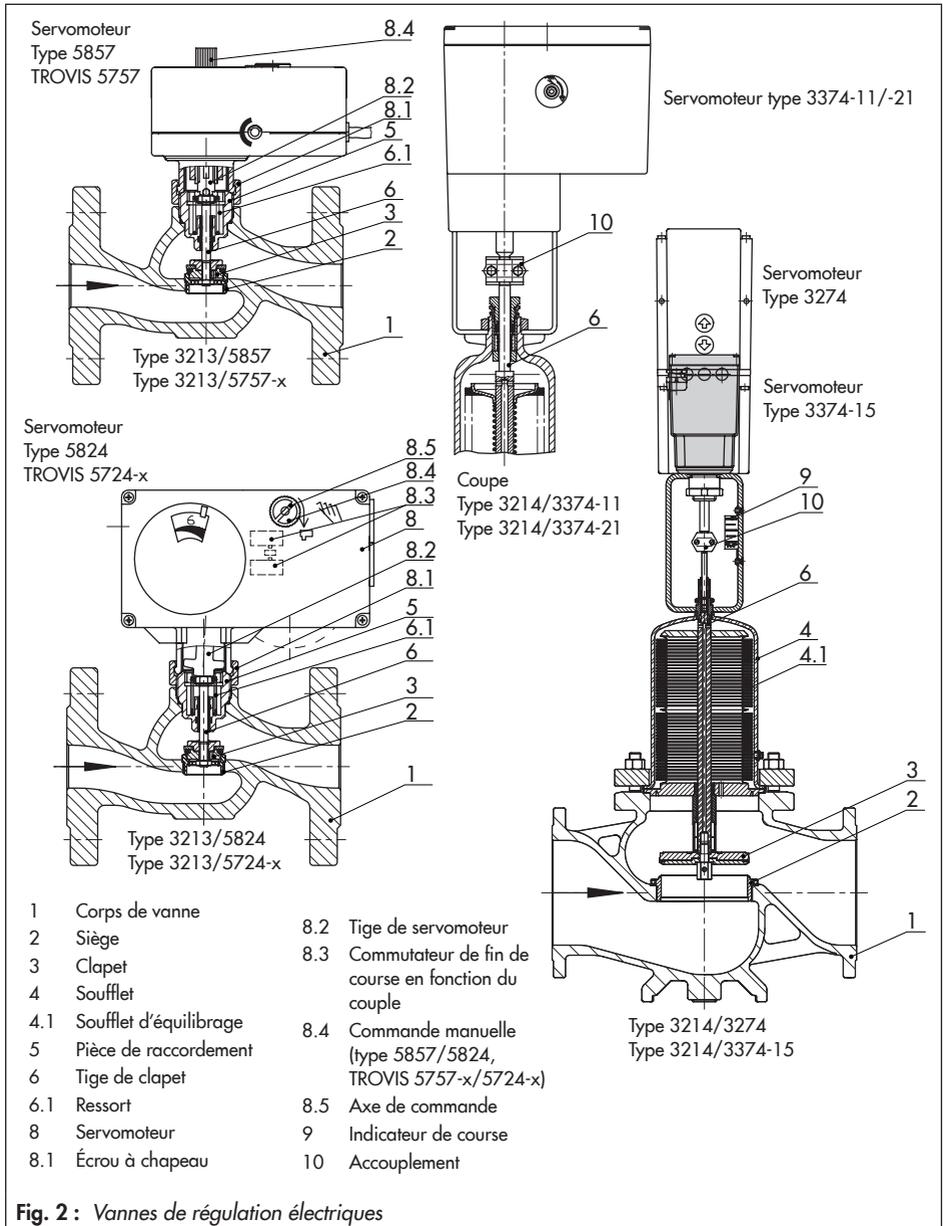
i Nota

La position de sécurité des servomoteurs pneumatiques peut être inversée, cf. documentation du servomoteur correspondant. La position de sécurité des servomoteurs électriques avec ou sans régulateur intégré est déterminée lors de la commande.

3.2 Modèles

Pièce d'isolement

Une pièce d'isolement (1990-1712) est disponible pour les canalisations isolées DN 15 à 50.



Servomoteurs électriques

Les servomoteurs électriques types 5825 et 3374, de même que le servomoteur électrohydraulique type 3274 peuvent être contrôlés par un signal trois points. Associés à un positionneur, ces servomoteurs peuvent être contrôlés avec des signaux 0(4) à 20 mA ou 0(2) à 10 V. Différents accessoires électriques peuvent être montés en option.

Les servomoteurs types 5825, 3274-23 et 3374-21 disposent d'une fonction de sécurité, cf. Tableau 1 et Tableau 2.

Servomoteurs électriques avec régulateur intégré

Les servomoteurs électriques avec régulateur intégré se composent d'un servomoteur électrique et d'un régulateur numérique. Les servomoteurs TROVIS 5757-3, TROVIS 5724-3, TROVIS 5725-3 utilisés sont adaptés à l'eau chaude sanitaire, tandis que les servomoteurs TROVIS 5757-7 et TROVIS 5725-7 sont adaptés à des applications de chauffage et de

refroidissement. Les servomoteurs TROVIS 5724-8 et TROVIS 5725-8 disposent de deux modules de régulation PID et sont livrés précâblés pour des applications de chauffage et de refroidissement. Les servomoteurs TROVIS 5725-3, TROVIS 5725-7 et TROVIS 5725-8 disposent d'une fonction de sécurité, cf. Tableau 1 et Tableau 2.

Servomoteurs pneumatiques

Un signal de commande de 0,4 à 1 bar est appliqué sur le raccord de pression de commande du servomoteur pneumatique type 2780-1, tandis que ce signal est compris entre 0,4 et 2 bar pour le type 2780-2. Les servomoteurs pneumatiques requièrent une pression d'alimentation supérieure d'au moins 0,2 bar à la fin de la plage de pression nominale. Les servomoteurs sont livrés avec la position de sécurité « Tige sort (TS) » ou « Tige entre (TE) ».

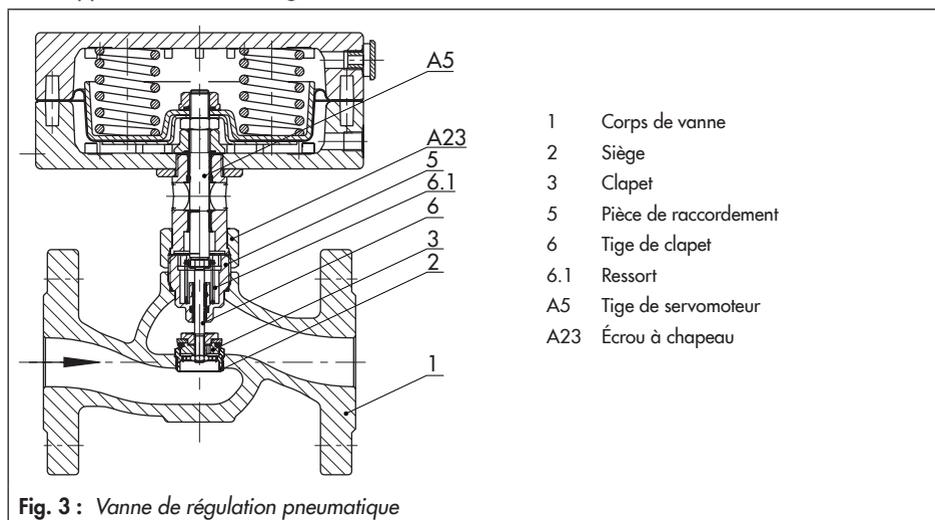


Fig. 3 : Vanne de régulation pneumatique

Test selon DIN EN 14597



Les servomoteurs électriques types 5825, 3274-23 et 3374-21 ainsi que les servomoteurs électriques avec régulateur intégré TROVIS 5725-3 et TROVIS 5725-7 avec fonction de sécurité dans le sens d'action TS sont homologués par le TÜV selon DIN EN 14597 avec les vannes types 3213 et 3214.

Numéro d'homologation sur demande.

Tableau 1 : Exécutions disponibles et combinaisons possibles vanne type 3213/servomoteur

Type/TROVIS	Fonction de sécurité : tige de servomoteur		Diamètre nominal DN					
	sort	entre	15	20	25	32	40	50
Servomoteurs électriques								
5857	–	–	•	•	•			–
5824-10	–	–	•	•	•			–
5824-13 ¹⁾	–	–	•	•	•			–
5825-10	Homologué	–	•	•	•			–
5825-13 ¹⁾	Homologué	–	•	•	•			–
5824-20	–	–		–		•	•	•
5824-23	–	–		–		•	•	•
5825-20	Homologué	–		–		•	•	•
5825-23 ¹⁾	Homologué	–		–		•	•	•
Servomoteurs électriques avec régulateur intégré pour eau chaude sanitaire								
5757-3	–	–	•	•	•			–
5724-310	–	–	•	•	•			–
5724-313 ¹⁾	–	–	•	•	•			–
5725-310	Homologué	–	•	•	•			–
5725-313 ¹⁾	Homologué	–	•	•	•			–
5724-320	–	–		–		•	•	•
5724-323 ¹⁾	–	–		–		•	•	•
5725-320	Homologué	–		–		•	•	•
5725-323 ¹⁾	Homologué	–		–		•	•	•

Type/TROVIS	Fonction de sécurité : tige de servomoteur		Diamètre nominal DN					
	sort	entre	15	20	25	32	40	50
Servomoteurs électriques avec régulateur intégré pour applications de chauffage et refroidissement								
5757-7	–	–	•	•	•			–
5724-810	–	–	•	•	•			–
5724-820	–	–		–		•	•	•
5725-710	Homologué	–	•	•	•			–
5725-720	Homologué	–		–		•	•	•
5725-810	Homologué	–	•	•	•			–
5725-820	Homologué	–		–		•	•	•
Servomoteurs pneumatiques								
2780-1	•	•	•	•	•	•	•	•
2780-2	•	•	•	•	•	•	•	•

¹⁾ Servomoteurs avec temps de réglage réduit de moitié

Tableau 2 : Exécutions disponibles et combinaisons possibles vanne type 3214/servomoteur

Type/TROVIS	Fonction de sécurité : tige de servomoteur		Diamètre nominal DN												
	sort	entre	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
Servomoteurs électriques															
5824-10	–	–	•	•	•										–
5824-13 ¹⁾	–	–	•	•	•										–
5825-10	Homologué	–	•	•	•										–
5825-13 ¹⁾	Homologué	–	•	•	•										–
5824-20	–	–		–		•	•	•							
5824-23 ¹⁾	–	–		–		•	•	•							
5825-20	Homologué	–		–		•	•	•							–
5825-23 ¹⁾	Homologué	–		–		•	•	•							–
3374-11	–	–			–				•	•	•				
3374-21	Homologué	–			–				•	•	•				–
3374-15	–	–										•	•	•	•
3274-12 ²⁾	–	–										•	•	•	•
3274-16 ²⁾	–	–										•	•	•	•
3274-23	Homologué	–										•	•	•	•

Type/TROVIS	Fonction de sécurité : tige de servomoteur		Diamètre nominal DN												
	sort	entre	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
Servomoteurs électriques avec régulateur intégré pour eau chaude sanitaire															
5724-310	–	–	•	•	•										
5724-313 ¹⁾	–	–	•	•	•										
5725-310	Homologué	–	•	•	•										
5725-313 ¹⁾	Homologué	–	•	•	•										
5724-320	–	–				•	•	•							
5724-323 ¹⁾	–	–				•	•	•							
5725-320	Homologué	–				•	•	•							
5725-323 ¹⁾	Homologué	–				•	•	•							
Servomoteurs électriques avec régulateur intégré pour applications de chauffage et refroidissement															
5724-810	–	–	•	•	•										
5724-820	–	–				•	•	•							
5725-710	Homologué	–	•	•	•										
5725-720	Homologué	–				•	•	•							
5725-810	Homologué	–	•	•	•										
5725-820	Homologué	–				•	•	•							
Servomoteurs pneumatiques															
2780-2 ³⁾	•	•								•	•	•			

¹⁾ Servomoteurs avec temps de réglage réduit de moitié

²⁾ Autres servomoteurs sur demande

³⁾ Vannes type 3214 combinées à ce servomoteur à colonnes : réf. 1400-7414

⚠ ATTENTION

*Risque d'endommagement de la vanne de régulation en cas de forces trop élevées !
En combinaison avec un servomoteur pneumatique, les forces maximales des servomoteurs électriques énoncés dans le Tableau 1 et le Tableau 2 ne doivent pas être dépassées. Le cas échéant, limiter la pression d'alimentation.*

3.3 Caractéristiques techniques

Tableau 3 : *Caractéristiques techniques du type 3213*

Diamètre nominal	DN	15	20	25	32	40	50
Pression nominale	PN	25			16		
Température max. admissible (position verticale)		150 °C ¹⁾			150 °C ¹⁾		
Exécution vapeur		200 °C			Sur demande		
Course nominale		6 mm			12 mm		
Rapport de réglage		50:1					
Classe de fuite selon DIN EN 60534-4		Cl. I (< 0,05 % du K _{VS})					
Conformité							

¹⁾ Utiliser une pièce d'isolement, cf. chap. 5.1.2, section « Pièce d'isolement »

Tableau 4 : *Caractéristiques techniques du type 3214*

Diamètre nominal	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	
Pression nominale	PN	16...40													
Temp. max. adm. (position verticale)		150 °C ¹⁾					220 °C			150 °C ²⁾					
Exécution jusqu'à 220 °C		220 °C					-								
Course nominale		6 mm		12 mm			15 mm			30 mm					
Rapport de réglage		50:1					40:1			30:1					
Classe de fuite selon DIN EN 60534-4		Cl. I (< 0,05 % du K _{VS})										Cl. IV (< 0,01 % du K _{VS})			
Conformité															

¹⁾ Utiliser une pièce d'isolement, cf. chap. 5.1.2, section « Pièce d'isolement »

²⁾ Exécution spéciale avec clapet à étanchéité métallique ou à étanchéité souple PTFE : 220 °C

Tableau 5 : Matériaux du type 3213

Pression nominale	PN 16	PN 25
Corps de vanne	EN-GJL-250 (GG-25)	EN-GJS-400-18-LT (GGG-40.3)
Siège	1.4305	1.4305
Clapet	Étanchéité métallique 1.4305	Laiton avec étanchéité souple EPDM ou joint FKM
Exécution spéciale	–	$K_{VS} = 0,1 \dots 2,5$: étanchéité métallique 1.4305
Tige de clapet	1.4305	
Ressort	1.4310	
Raccord fileté de guidage	Laiton avec joint EPDM ou joint FKM	
Pièce d'isolement pour exécution vapeur	1.4571	

Tableau 6 : Matériaux du type 3214

Pression nominale	PN 16	PN 25	PN 40
Corps de vanne	EN-GJL-250 (GG-25)	EN-GJS-400-18-LT (GGG40.3) ou 1.0619 (GS-C 25)	1.0619 (GS-C 25)
Exécution spéciale	EN-GJS-400-18-LT ou 1.0619	–	–
Siège et clapet	DN 15...100	Acier CrNi · Exécution spéciale avec étanchéité souple EPDM	
	DN 125...250	Acier CrNiMo avec étanchéité souple EPDM Exécution spéciale à étanchéité métallique	
Tige de clapet	1.4301		
Soufflet	1.0425		
Soufflet d'équilibrage	1.4571		
Raccord fileté de guidage (DN 15 à 50)	Laiton avec joint EPDM ou joint FKM		
Presse-étoupe (DN 65 à 250)	Garniture à chevrons en PTFE carboné		
Pièce d'isolement sur exécution jusqu'à 220 °C	1.4305 avec joint EPDM ou joint FKM		

i Nota

Passage de chromatation à passivation irisée

Le traitement de surface des composants en acier passivés fabriqués par SAMSON a été modifié. C'est pourquoi il se peut que vous receviez un appareil utilisant des composants ayant subi différents types de traitement de surface. Par conséquent, certains composants peuvent présenter des surfaces d'aspect différent, de couleur jaunâtre ou argentée, selon le traitement effectué.

Cela n'a aucune influence sur la protection anticorrosion.

Vous trouverez de plus amples informations sur la page ► www.samson.de/chrome-en.html.

Tableau 7 : Diamètres nominaux, K_{VS} et \emptyset siège du type 3213

Diamètre nominal	DN	15	20	25	32	40	50
Course nominale	mm	6	6	6	12	12	12
K_{VS}		4	6,3	8	16	20	32
Pression diff. max.	bar	10 ¹⁾	10 ¹⁾	10 ¹⁾	2,9	2,9	1,6
Exécution spéciale							
K_{VS}		0,1 · 0,16 · 0,25 · 0,4 · 0,63 · 1,0 · 1,6	2,5	2,5	–	–	40
Pression diff. max.	bar	20	10 ¹⁾	10 ¹⁾	– ¹⁾	–	1

¹⁾ Pression différentielle maximale pour le type 5857, TROVIS 5757-3 et TROVIS 5757-7 : 5 bar

Tableau 8 : Diamètres nominaux, K_{VS} et \emptyset siège du type 3214

Diamètre nominal	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
Course nominale	mm	6	6	6	12	12	12	15	15	15	30	30	30	30
K_{VS}		4	6,3	8	16	20	32	50	80	125	200	320	500	600
Avec répartiteur de flux		–	–	–	–	–	–	38	60	95	150	210	315	375
K_{VS} réduit		2,5	2,5	2,5	8	8 · 16	8 · 16	–	–	–	–	–	–	–
Pression diff. max.	bar	25	25	25	25	25	25	20 ¹⁾	20 ¹⁾	16	16	12 ²⁾	10 ²⁾	10 ²⁾

¹⁾ Pour les servomoteurs type 2780-2 : $\Delta p = 16$ bar

²⁾ Utiliser une exécution spéciale pour des applications avec vapeur en cas d'emploi du servomoteur type 3274 du DN 150 à 250.

Émissions de bruit

La société SAMSON ne peut fournir aucune indication générale concernant les émissions de bruit. Celles-ci dépendent de l'exécution de la vanne, des équipements de l'installation et du fluide utilisé. Sur demande, la société SAMSON calcule les émissions sonores selon DIN EN 60534, parties 8-3 et 8-4 ainsi que VDMA 24422, édition 89.

Diagramme pression-température

Toutes les pressions et pressions différentielles admissibles indiquées dans les tableaux sont limitées par le diagramme pression-température et la pression nominale.

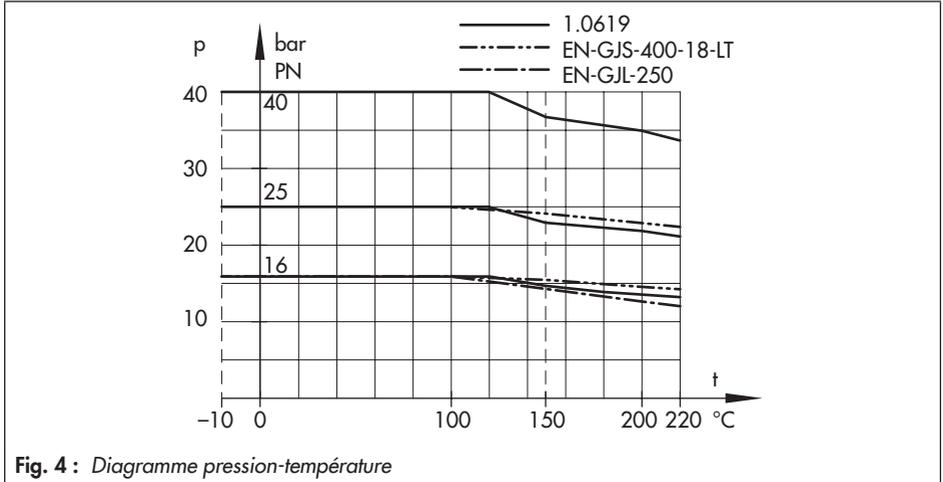


Fig. 4 : Diagramme pression-température

Tableau 9 : Dimensions et poids pour vannes de régulation électriques et pneumatiques avec type 3213

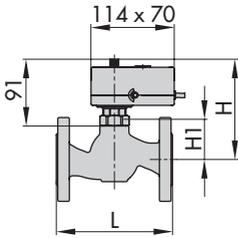
Les longueurs et hauteurs sont définies dans les plans cotés à la page 23.

Diamètre nominal	DN	15	20	25	32	40	50
Longueur L	mm	130	150	160	180	200	230
Hauteur H1	mm	60	60	60	125	125	125
Hauteur H	mm						
Types 3213/5857, 3213/5757-x		150	150	150	-		
Types 3213/5824, 3213/5825, 3213/5724-x, 3213/5725-x		190	190	190	255	255	255
Type 3213/2780-1		190	190	190	255	255	255
Type 3213/2780-2		290	290	290	355	355	355
Poids ¹⁾	kg (approx.)						
Types 3213/5857, 3213/5757-x		3,0	3,6	4,0	-		
Type 3213/5824		3,1	3,7	4,1	12,3	14,3	16,3
Type 3213/5825		3,1	3,7	4,1	12,5	14,5	16,5
Type 3213/5724-x		3,4	4,0	4,4	12,6	14,6	16,6
Type 3213/5725-x		3,15	3,75	4,15	12,55	14,55	16,55
Type 3213/2780-1		4,3	4,9	5,3	13,5	15,5	17,5
Type 3213/2780-2		5,5	6,1	6,5	14,7	16,7	18,7

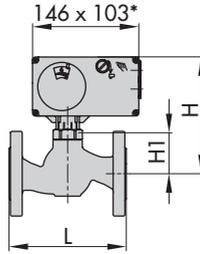
¹⁾ Exécution vapeur : +0,3 kg

Vannes de régulation avec vanne à passage droit type 3213

Vannes de régulation électriques

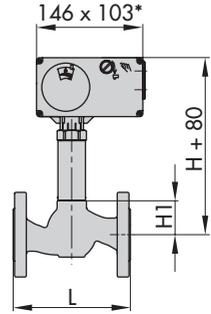


Type 3213/5857 : DN 15...25
 Type 3213/5757-3 : DN 15...25
 Type 3213/5757-7 : DN 15...25



Type 3213/5824 : DN 15...50
 Type 3213/5825 : DN 15...50
 Type 3213/5724-3 : DN 15...50
 Type 3213/5724-8 : DN 15...50
 Type 3213/5725-3 : DN 15...50
 Type 3213/5725-7 : DN 15...50
 Type 3213/5725-8 : DN 15...50

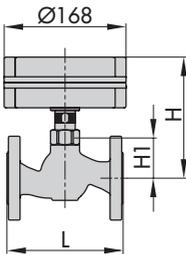
* Dimensions pour les servomoteurs
 type 5824-x3/TROVIS 5724-xx3 :
 146 x 136



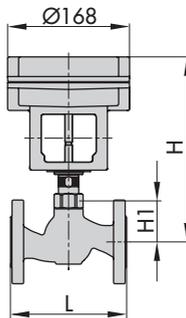
Exécution vapeur
 Type 3213/5824 : DN 15...50
 Type 3213/5825 : DN 15...50
 Type 3213/5724-3 : DN 15...50
 Type 3213/5724-8 : DN 15...50
 Type 3213/5725-3 : DN 15...50
 Type 3213/5725-7 : DN 15...50
 Type 3213/5725-8 : DN 15...50

* Dimensions pour les
 servomoteurs type 5824-x3/
 TROVIS 5724-xx3 : 146 x 136

Vannes de régulation pneumatiques



Type 3213/2780-1 : DN 15...50



Type 3213/2780-2 : DN 15...50

Tableau 10 : Dimensions et poids pour les vannes de régulation électriques et pneumatiques avec type 3214

Les longueurs et hauteurs sont définies dans les plans cotés aux pages 25 et 26.

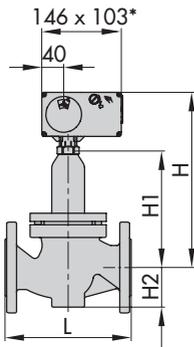
Diamètre nominal	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
Longueur L	mm	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600	730
Hauteur H1	mm	235	235	235	235	235	235	305	305	355	580	710	860	860
Hauteur H	mm													
Types 3214/5824, 3214/5825, 3214/5724-3x, 3214/5725-x		350	350	350	350	350	350	-						
Type 3214/3374		-						599	599	649	784	914	1064	1064
Type 3214/3274 ²⁾		-									900	1030	1180	1180
Type 3214/2780-2		-						583	583	633	-			
Hauteur H2	mm	55	55	55	72	72	72	100	100	120	145	175	270	270
Hauteur H3	mm													
Type 3214/3374		-									1034	1164	1314	1314
Type 3214/3274 ²⁾		-									1050	1180	1330	1330
Poids ¹⁾	kg (approx.)													
Type 3214/5824		7,3	7,5	8,5	15,0	15,5	18,0	-						
Type 3214/5825		7	7,5	8,5	15,0	15,5	18,0	-						
Type 3214/5724-x		7,6	7,8	8,8	15,3	15,8	18,3	-						
Type 3214/5725-x		7,05	7,55	8,55	15,05	15,55	18,05	-						
Type 3214/3374		-						35	40	47	77	118	261	305
Type 3214/3274		-									87	128	271	315
Type 3214/2780-2		-						50,7	55,7	62,7	-			

¹⁾ Exécution jusqu'à 220 °C : +0,3 kg · Exécution pour PN 25 et 40 : +15 %

²⁾ Avec les servomoteurs types 3274-12 et 3274-16, les hauteurs H et H3 augmentent de 95 mm.

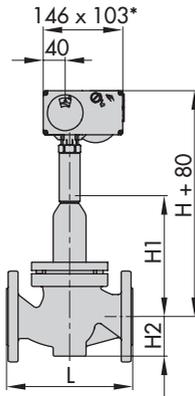
Vannes de régulation avec vanne à passage droit type 3214

Vannes de régulation électriques (partie 1)



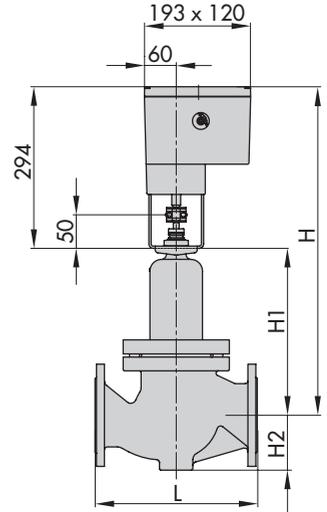
Type 3214/5824 : DN 15...50
 Type 3214/5825 : DN 15...50
 Type 3214/5724-3 : DN 15...50
 Type 3214/5724-8 : DN 15...50
 Type 3214/5725-3 : DN 15...50
 Type 3214/5725-7 : DN 15...50
 Type 3214/5725-8 : DN 15...50

* Dimensions pour les servomoteurs type 5824-x3/
 TROVIS 5724-xx3 : 146 x 136



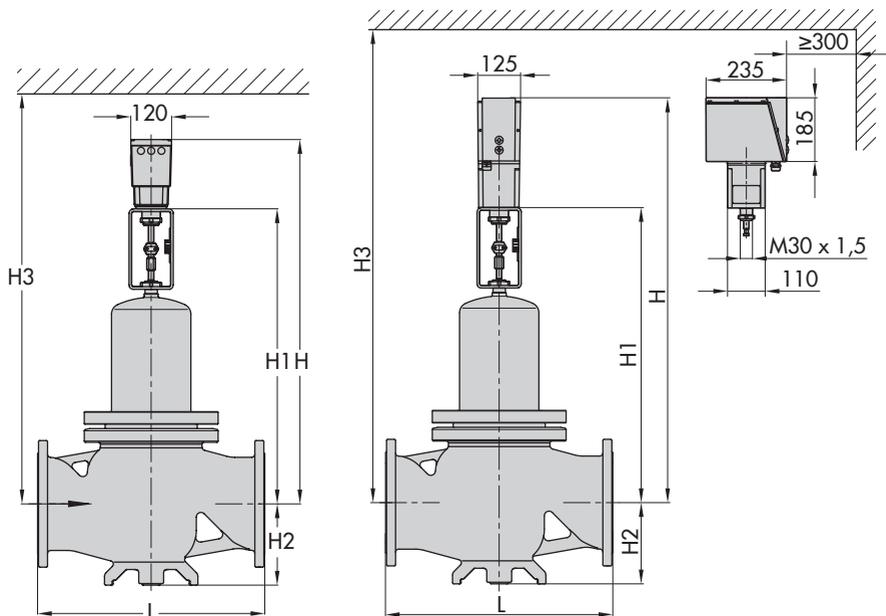
Exécution jusqu'à 220 °C
 Type 3214/5824 : DN 15...50
 Type 3214/5825 : DN 15...50
 Type 3214/5724-3 : DN 15...50
 Type 3214/5724-8 : DN 15...50
 Type 3214/5725-3 : DN 15...50
 Type 3214/5725-7 : DN 15...50
 Type 3214/5725-8 : DN 15...50

* Dimensions pour les servomoteurs type 5824-x3/
 TROVIS 5724-xx3 : 146 x 136



Type 3214/3374-11 : DN 65...100

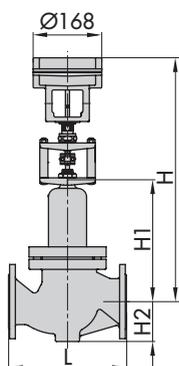
Vannes de régulation électriques (partie 2)



Type 3214/3374 : DN 125...250

Type 3214/3274 : DN 125...250

Vannes de régulation pneumatiques



Type 3214/2780-2 : DN 65...100

4 Actions préparatoires

À la réception des marchandises, suivre les étapes ci-dessous :

1. Contrôler le contenu de la livraison. Comparer les marchandises livrées au bon de livraison.
2. Vérifier que les marchandises livrées n'ont pas été endommagées au cours du transport. Informer la société SAMSON et le transporteur (cf. bon de livraison) en cas de dommages subis au cours du transport.

4.1 Déballage

Nota

Retirer l'emballage juste avant de procéder au montage sur la canalisation.

Exécuter les étapes suivantes avant de soulever et de monter la vanne :

1. Déballer la vanne.
2. Éliminer l'emballage de façon appropriée.

4.2 Transport et levage

DANGER

Risque de chute de charges lourdes !
Ne pas stationner sous une charge lourde en suspension.

AVERTISSEMENT

Basculement des appareils de levage et endommagement des équipements de support en cas de dépassement des capacités de levage !

- Utiliser exclusivement des appareils de levage et des équipements de support capables de soulever au moins le poids de la vanne, le cas échéant le poids de la vanne et du servomoteur.
- Pour connaître les poids, se reporter au chap. 3.3.

AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de basculement de la vanne de régulation !

- Tenir compte du centre de gravité de la vanne de régulation.
- Veiller à ce que la vanne de régulation ne bascule pas ni ne vrille.

ATTENTION

Risque d'endommagement de la vanne de régulation en cas de fixation non conforme du dispositif d'arrimage !

- Lors du levage de la vanne de régulation, veiller à ce que tout le poids repose sur les dispositifs d'arrimage fixés au corps de vanne.
- Observer les conditions de levage, cf. chap. 4.2.2.

Conseil

Sur demande, le service après-vente fournit des instructions complètes sur le transport et le levage.

4.2.1 Transport

La vanne de régulation peut être transportée à l'aide d'appareils de levage tels qu'une grue ou un chariot élévateur.

- ➔ Pour le transport, laisser la vanne de régulation sur la palette ou dans le conteneur de transport.

→ Respecter les conditions de transport.

Conditions de transport

- Protéger la vanne de régulation contre toute influence extérieure telle que des chocs.
- Ne pas endommager la protection contre la corrosion (peinture, revêtement des surfaces). Réparer immédiatement les dommages éventuels.
- Conserver la vanne de régulation à l'abri de l'humidité et de la poussière.
- La température de transport admissible est comprise entre -20 et +65 °C.

4.2.2 Levage

Pour monter la vanne de régulation sur la canalisation, les vannes les plus lourdes peuvent être soulevées à l'aide d'appareils de levage tels qu'une grue ou un chariot élévateur.

Conditions de levage

- Sécuriser le dispositif d'arrimage contre tout glissement et contre toute dérive.
- Fixer le dispositif d'arrimage de sorte à pouvoir le retirer une fois le montage sur la canalisation terminé.
- Éviter tout balancement et tout basculement de la vanne de régulation.
- En cas d'interruption des travaux, ne pas laisser de charge suspendue à un appareil de levage pendant une période prolongée.
- Lors du levage, veiller à ce que l'axe de la canalisation reste toujours à l'horizontale et l'axe de la tige de clapet toujours à la verticale.
- S'assurer que le dispositif d'arrimage supplémentaire ne supporte aucune charge

entre l'arcade et le support. Ce dispositif d'arrimage sert exclusivement de sécurité contre un renversement éventuel au cours du levage. Avant de soulever la vanne, précontraindre fermement le dispositif d'arrimage.

Levage de la vanne de régulation

1. Fixer une élingue sur chaque bride du corps et sur le support (par ex. crochet) de la grue ou du chariot élévateur, cf. Fig. 5.
2. Le cas échéant, fixer une élingue supplémentaire sur l'arcade de la vanne ainsi que sur le support. Veiller à ne pas endommager la tige de servomoteur.
3. Soulever la vanne de régulation avec précaution. Vérifier que les dispositifs qui supportent la charge résistent.
4. Déplacer la vanne de régulation jusqu'au site de montage en maintenant une allure constante.
5. Monter la vanne sur la canalisation, cf. chap. 5.1.3.
6. À la fin du montage sur la canalisation : vérifier que la bride est vissée fermement et que la vanne se maintient en position sur la canalisation.
7. Retirer les élingues.

Conseil

La société SAMSON recommande d'utiliser un crochet à fermeture de sécurité comme support (cf. Fig. 5). La fermeture de sécurité empêche le dispositif d'arrimage de glisser hors du crochet lors du levage et du transport.

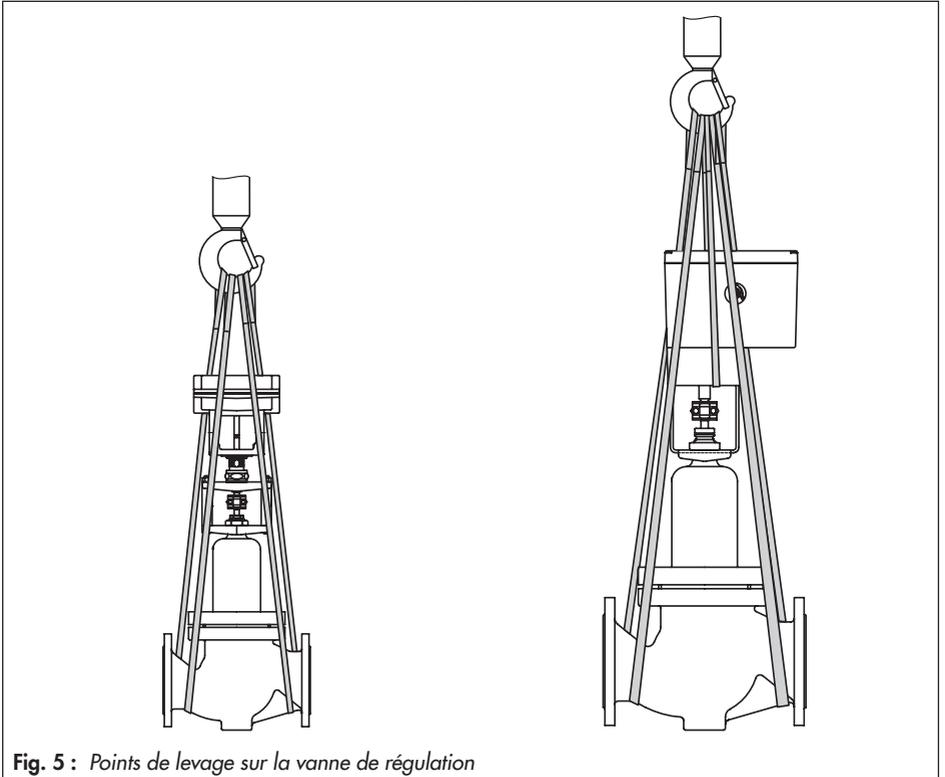


Fig. 5 : Points de levage sur la vanne de régulation

4.3 Stockage

ATTENTION

Risque d'endommagement de la vanne en cas de stockage non conforme !

- Respecter les conditions de stockage.
- Éviter toute période de stockage prolongée.
- Si les conditions de stockage ne sont pas respectées ou en cas de stockage prolongé, consulter la société SAMSON.

Nota

En cas de stockage prolongé, la société SAMSON recommande de vérifier régulièrement l'état de la vanne de régulation et les conditions de stockage.

Conditions de stockage

- Les vannes de régulation peuvent être stockées à l'horizontale.
- Protéger la vanne de régulation contre toute influence extérieure telle que des chocs.
- Stocker la vanne de régulation à l'abri de l'humidité et de la poussière, dans une atmosphère présentant un taux d'humidité relative inférieur à 75 %. Dans les pièces humides, éviter toute formation de condensation. Le cas échéant, utiliser un déshydrateur. Dans les pièces humides, éviter toute formation de condensation en utilisant un dessiccateur ou en chauffant le local si nécessaire. ou chauffer le local.
- Veiller à ce que l'air ambiant ne soit pas acide et ne contienne pas non plus d'agents corrosifs ou caustiques.

- Respecter la température de stockage admissible comprise entre -20 et +65 °C.
- Ne poser aucun objet sur la vanne de régulation.

Conseil

Sur demande, le service après-vente de SAMSON fournit des instructions complètes sur le stockage.

Conditions de stockage particulières aux élastomères

Exemple d'élastomères : membrane du servomoteur (sur les servomoteurs pneumatiques).

- Afin de conserver leur forme et d'éviter toute apparition de fissures, ne pas suspendre ni plier les élastomères.
- La société SAMSON recommande de stocker les élastomères à une température de 15 °C.
- Stocker les élastomères à l'écart de tous lubrifiants, produits chimiques, solutions et combustibles.

Conseil

Sur demande, le service après-vente de SAMSON fournit des instructions complètes sur le stockage.

4.4 Préparation au montage

Suivre les étapes préparatoires ci-dessous :

- ➔ Rincer les canalisations.

Nota

L'exploitant de l'installation est responsable du nettoyage des canalisations de l'installation.

- Vérifier la propreté de la vanne.
- Vérifier le bon état de la vanne.
- Vérifier le type, le diamètre nominal, le matériau, la pression nominale et la plage de température de la vanne, puis comparer ces données aux conditions de l'installation (diamètre nominal et pression nominale de la canalisation, température du fluide, etc.).
- Vérifier le bon fonctionnement du manomètre existant s'il y en a un.
- Si le servomoteur est déjà monté sur la vanne, contrôler les raccords vissés. Certains composants peuvent se desserrer au cours du transport.

5 Montage et mise en service

Les vannes SAMSON sont livrées prêtes à l'emploi. Le servomoteur et la vanne sont livrés séparément et doivent être assemblés. Les opérations requises pour le montage et la mise en service de la vanne sont énoncées ci-après.

La société SAMSON recommande de monter la vanne sur la canalisation avant de monter le servomoteur.

⚠ ATTENTION

Risque d'endommagement de la vanne en cas de couple de serrage trop faible ou trop élevé ! Les composants de la vanne doivent être serrés selon les couples prescrits. Des composants trop serrés sont soumis à une usure excessive, tandis que des composants trop lâches peuvent être à l'origine de fuites.

5.1 Montage de la vanne sur la canalisation

5.1.1 Vérification des conditions de montage

Position de montage

De manière générale, la société SAMSON recommande de monter la vanne de régulation de sorte que le servomoteur se trouve à la verticale et soit orienté vers le haut.

Sur les exécutions équipées d'un servomoteur électrique avec ou sans régulateur intégré, le servomoteur ne doit pas être suspendu, cf. Fig. 6.

→ Si cette position de montage est irréalisable, consulter la société SAMSON.

Étalement et suspension

Selon l'exécution et la position de montage de la vanne de régulation, un étalement ou une suspension peuvent être nécessaires. Cette décision revient à la personne responsable du montage de l'installation.

⚠ ATTENTION

Usure prématurée et fuites en cas de suspension ou d'étalement insuffisants ! Pour les exécutions suivantes, la vanne de régulation doit être étayée ou suspendue :
– vannes sur lesquelles le servomoteur n'est pas positionné à la verticale et orienté vers le haut. Utiliser un dispositif d'étalement ou de suspension approprié.

Conception de la canalisation

Pour assurer le bon fonctionnement de la vanne de régulation, respecter les consignes suivantes lors du montage :

→ Ne pas dépasser la vitesse d'écoulement maximale admissible.

i Nota

La détermination de la vitesse d'écoulement maximale admissible incombe à l'exploitant de l'installation. Le service après-vente de la société SAMSON apporte volontiers son aide à la détermination d'une vitesse d'écoulement adaptée à l'installation.

- Monter la vanne de régulation en la soumettant au moins de vibrations possible et sans générer de tensions mécaniques. Prévoir un étaieement si nécessaire.
- Monter la vanne de régulation de manière à laisser suffisamment d'espace pour permettre le remplacement du servomoteur et de la vanne, de même que les travaux d'entretien et de réparation.

Purge des vannes de régulation pneumatiques

Des événements sont vissés sur les raccords d'échappement d'air des appareils pneumatiques afin de garantir l'évacuation de l'air produit vers l'extérieur (protection contre une surpression de l'appareil). De plus, des événements laissent également pénétrer l'air (protection contre une dépressurisation de l'appareil).

- Placer l'évent sur le côté opposé au poste de travail du personnel d'exploitation.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure lors de la purge du servomoteur !

- Monter la vanne de régulation de sorte que le servomoteur ne se purge pas à hauteur des yeux.
- Utiliser des silencieux et des bouchons appropriés.
- Porter des lunettes de protection lors de la réalisation de travaux à proximité de la vanne de régulation.

- En cas de montage d'accessoires, s'assurer qu'ils peuvent être manipulés depuis le poste de travail du personnel d'exploitation.

i Nota

Le poste de travail du personnel d'exploitation correspond à l'endroit à partir duquel la vanne, le servomoteur et les accessoires peuvent être manipulés.

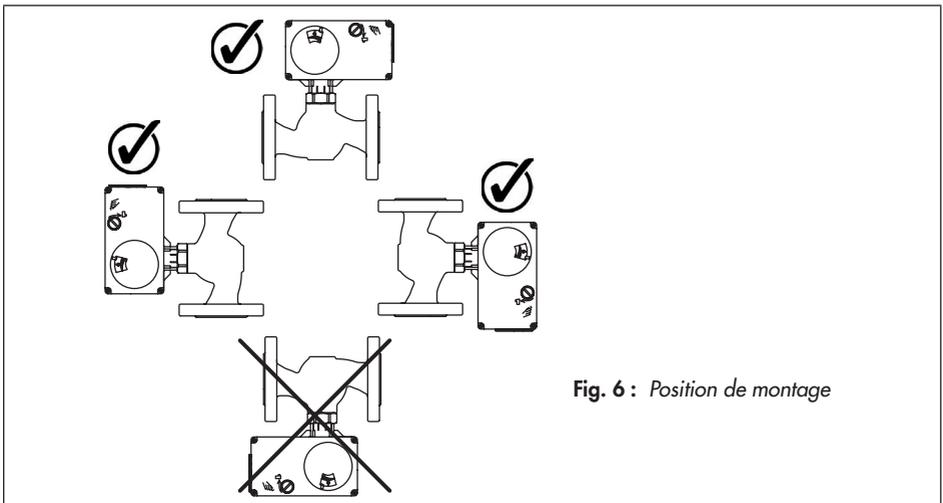


Fig. 6 : Position de montage

5.1.2 Modules supplémentaires

Filter à tamis

La société SAMSON recommande de prévoir un filtre à tamis SAMSON type 2 NI en amont du corps de vanne. Un tel filtre empêche les particules solides contenues dans le fluide d'endommager la vanne de régulation.

- S'assurer que le sens d'écoulement du filtre à tamis correspond à celui de la vanne.
- Monter le filtre à tamis en plaçant le tamis vers le bas.
- Prévoir suffisamment d'espace pour son démontage ultérieur.

Bypass et vannes d'isolement

La société SAMSON recommande de monter une vanne d'isolement en amont du filtre à tamis et une autre en aval de la vanne de régulation afin de créer un bypass. Un bypass permet d'éviter la mise hors service de l'installation complète lors de travaux de maintenance ou de réparation sur la vanne.

Pièce d'isolement

Pour les diamètres nominaux DN 15 à 50, utiliser impérativement la pièce d'isolement 1990-1712 dans les cas suivants :

- pour une température du fluide comprise entre -15 et +5 °C (servomoteurs selon Tableau 1 et Tableau 2) ;
- dans des circuits avec une température de fluide constante supérieure à 135 °C (servomoteurs TROVIS 5724-3/TROVIS 5724-8/TROVIS 5725-3/TROVIS 5725-7/TROVIS 5725-8/type 5824/type 5825) ;

- pour des liquides dont la température est supérieure à 120 °C (servomoteurs TROVIS 5757-3/TROVIS 5757-7/type 5857).

- Ne pas isoler le servomoteur et l'écrou à chapeau.
- Isoler la pièce d'isolement sur 25 mm au maximum.

Isolation de circuits de refroidissement

Pour l'isolation de circuits de refroidissement, SAMSON recommande de procéder comme suit :

1. Remplir et rincer l'installation avec soin.
2. Mettre l'installation hors service et la laisser se réchauffer jusqu'à ce que l'ensemble de l'eau de condensation ait séché.
3. **DN 15 à 50** : Monter la pièce d'isolement (1990-1712) et calorifuger.
DN 65 à 250 : Isoler l'arcade sur laquelle le servomoteur est monté. Ne pas isoler le servomoteur !

Lors du montage, veiller aux points suivants :

- S'assurer que le servomoteur électrique reste librement accessible.
- S'assurer que la tige de clapet reste bien mobile et n'entre pas en contact avec l'isolant.
- S'assurer que la tige de servomoteur n'entre pas en contact avec l'isolant.

i Nota

L'épaisseur de l'isolation dépend de la température du fluide et des conditions ambiantes. Une valeur de 50 mm est généralement utilisée.

Émissions de bruit

La vanne type 3214 peut être livrée avec un répartiteur de flux ST 1. Pour connaître les particularités, se reporter à la fiche technique
 ► T 8081.

5.1.3 Montage de la vanne de régulation

1. Fermer la vanne d'isolement sur la canalisation pendant toute la durée du montage.
2. Le cas échéant avant le montage, retirer les capuchons sur les ouvertures de la vanne.
3. Soulever la vanne sur le site de montage (cf. chap. 4.2). Tenir compte du sens d'écoulement à travers la vanne indiqué par une flèche coulée sur le corps de vanne.
4. Veiller à utiliser les joints de bride appropriés.
5. Selon le champ d'application, laisser refroidir la vanne à la température ambiante avant de la mettre en service.
6. Une fois la vanne montée, ouvrir lentement la vanne d'isolement sur la canalisation.

! ATTENTION

Risque d'endommagement de la vanne en cas d'augmentation de pression brutale résultant en une vitesse d'écoulement élevée ! Lors de la mise en service, ouvrir lentement la vanne d'isolement sur la canalisation.

7. Vérifier le bon fonctionnement de la vanne et l'absence de fuites.

5.2 Assemblage de la vanne et du servomoteur

5.2.1 Montage du servomoteur

Les servomoteurs sont montés conformément à la documentation correspondante :

- servomoteur électrique type 5857, cf. ► EB 5857
- servomoteur électrique type 5824, cf. ► EB 5824-1/-2
- servomoteur électrique type 5825, cf. ► EB 5824-1/-2
- servomoteur électrique type 3374, cf. ► EB 8331-X
- servomoteur électrohydraulique type 3274, cf. ► EB 8340
- servomoteur électrique avec régulateur intégré TROVIS 5757-3, cf. ► EB 5757
- servomoteur électrique avec régulateur intégré TROVIS 5757-7, cf. ► EB 5757-7
- servomoteur électrique avec régulateur intégré TROVIS 5724-3, cf. ► EB 5724
- servomoteur électrique avec régulateur intégré TROVIS 5724-8, cf. ► EB 5724-8
- servomoteur électrique avec régulateur intégré TROVIS 5725-3, cf. ► EB 5724
- servomoteur électrique avec régulateur intégré TROVIS 5725-7, cf. ► EB 5725-7
- servomoteur électrique avec régulateur intégré TROVIS 5725-8, cf. ► EB 5724-8
- servomoteur pneumatique type 2780, cf. ► EB 5840

Combinaison vanne type 3214 et servomoteur type 2780-2

Une arcade (1400-7414) est requise pour monter le servomoteur type 2780-2 sur la vanne type 3214.

i Nota

Pour remplacer un servomoteur prémonté par un autre servomoteur, le servomoteur prémonté doit d'abord être démonté, cf. documentation du servomoteur correspondant.

5.2.2 Raccordement du servomoteur

Le raccordement électrique ou pneumatique du servomoteur s'effectue selon la documentation du servomoteur correspondant.

5.2.3 Configuration du servomoteur

Les servomoteurs électriques avec positionneur et les servomoteurs électriques avec régulateur intégré peuvent être ajustés à chaque tâche de régulation.

La configuration du servomoteur s'effectue selon la documentation du servomoteur correspondant.

i Nota

Pour les vannes de régulation électriques avec positionneur, il convient de réaliser une initialisation lors de la première mise en service, cf. documentation correspondante.

5.3 Contrôles rapides

La société SAMSON livre ses vannes prêtes à l'emploi. Pour tester le fonctionnement de la vanne de régulation, exécuter les contrôles rapides suivants :

Course

La tige de servomoteur doit se déplacer sans à-coups, en suivant une course linéaire.

- Ouvrir et fermer la vanne tout en observant le déplacement de la tige de servomoteur.
- Régler successivement les signaux de commande maximal et minimal pour vérifier les positions finales de la vanne.
- Vérifier l'affichage sur l'indicateur de course.

Position de sécurité des servomoteurs pneumatiques

- Fermer la conduite d'impulsion.
- Vérifier que la vanne atteint la position de sécurité prévue.

Position de sécurité sur les servomoteurs électriques avec ou sans régulateur intégré dotés de la fonction de sécurité

- Couper la tension d'alimentation.
- Vérifier que la vanne atteint la position de sécurité prévue.

Essai de pression

Assurer les conditions suivantes lors de l'essai de pression :

- Faire rentrer le clapet pour ouvrir la vanne.
- Maintenir la pression maximale admissible pour la vanne et l'installation.

i Nota

L'essai de pression s'effectue sous la responsabilité de l'exploitant de l'installation. Le service après-vente de la société SAMSON peut participer à la planification et à l'exécution d'un essai de pression adapté à l'installation.

6 Mise en service

La vanne est prête à fonctionner dès que les travaux de montage et de mise en service sont terminés (cf. chap. 5).

⚠ AVERTISSEMENT

*Type 3213/2780 et type 3214/2780 : risque de pincement par les pièces en mouvement (tige de servomoteur et tige de clapet) !
Ne pas introduire les mains dans l'arcade en cours de fonctionnement.*

⚠ AVERTISSEMENT

*Type 3213/2780 et type 3214/2780 : risque de blessure lors de la purge du servomoteur !
Porter des lunettes de protection lors de la réalisation de travaux à proximité de la vanne de régulation.*

⚠ AVERTISSEMENT

*Risque de brûlure due à la canalisation et aux composants chauds !
En service, les composants de la vanne et la canalisation peuvent devenir très chauds, causant ainsi des brûlures en cas de contact avec la peau.
Porter des vêtements de protection et des gants.*

⚠ ATTENTION

*Type 3213/2780 et type 3214/2780 :
dysfonctionnement en cas de blocage de la tige de servomoteur ou de la tige de clapet !
Ne pas entraver la course des tiges de clapet ou de servomoteur en coinçant des objets.*

7 Maintenance

i Nota

La vanne de régulation a été contrôlée par la société SAMSON avant d'être expédiée.

– La réalisation de travaux de maintenance ou de réparation ne comptant pas parmi les opérations décrites dans ce chapitre et n'ayant pas reçu l'accord du service après-vente de SAMSON annule la garantie du produit.

– Utiliser exclusivement des pièces de rechange SAMSON d'origine qui correspondent aux spécifications d'origine.

7.2 Commande de pièces de rechange et de consommables

Les représentants SAMSON et le service après-vente de SAMSON vous renseigneront volontiers sur les pièces de rechange, lubrifiants et outils nécessaires.

7.1 Préparation au renvoi

Les vannes défectueuses peuvent être renvoyées à la société SAMSON pour être réparées.

En cas de renvoi à la société SAMSON, procéder comme suit :

1. Mettre la vanne de régulation hors service, cf. chap. 9.
2. Éliminer tous les résidus de fluide.
3. Remplir la déclaration relative à la contamination. Ce formulaire est disponible sur le site ► www.samson.de > Service & Assistance > Service après-vente > Déclaration relative à la contamination.
4. Expédier la vanne de régulation à la succursale SAMSON la plus proche. Les succursales SAMSON sont répertoriées sur le site Web ► www.samson.fr > Contacts.

8 Dysfonctionnements

Selon les conditions de fonctionnement, la vanne de régulation doit être contrôlée à intervalles réguliers afin de pouvoir parer aux dysfonctionnements éventuels avant même leur manifestation. L'établissement d'un tel plan de contrôle incombe à l'exploitant de l'installation.

Conseil

Le service après-vente de la société SAMSON participe à la rédaction d'un plan de révision adapté à l'installation.

8.1 Détection et réparation des dysfonctionnements

Défaut	Cause possible	Solution
La tige de clapet/servomoteur ne se déplace pas malgré la commande.	Le mécanisme du servomoteur est bloqué.	Vérifier le montage. Débloquer le mécanisme.
	La tension d'alimentation est nulle ou incorrecte.	Vérifier la tension de commande et les raccordements.
	La pression de commande est trop faible.	Vérifier la pression de commande. Vérifier l'étanchéité de la conduite d'impulsion.
La tige de clapet/servomoteur ne parcourt pas l'intégralité de la course.	La tension d'alimentation est nulle ou incorrecte.	Vérifier la tension de commande et les raccordements.
	La pression de commande est trop faible.	Vérifier la pression de commande. Vérifier l'étanchéité de la conduite d'impulsion.
La vanne présente des fuites vers l'extérieur.	L'étanchéité de la tige de clapet est défectueuse.	Contactez le service après-vente de la société SAMSON.
Le débit du fluide augmente quand la vanne est fermée (fuite interne au niveau du siège).	Des saletés ou autres corps étrangers se sont accumulés entre le siège et le clapet.	Couper la partie de l'installation concernée et rincer la vanne.
	L'ensemble siège-clapet est usé.	Contactez le service après-vente de la société SAMSON.

Nota

Le service après-vente de la société SAMSON peut être contacté pour tout dysfonctionnement autre que ceux mentionnés dans ce tableau.

8.2 Exécution des mesures d'urgence

Quand la vanne est combinée à un servomoteur avec fonction de sécurité, elle atteint automatiquement la position de sécurité spécifique à l'appareil en cas de coupure de l'alimentation (tension électrique, pression de commande) (cf. chap. 3.1).

Les mesures d'urgence applicables à l'installation incombent à l'exploitant de l'installation.

En cas de dysfonctionnement de la vanne :

1. Fermer les vannes d'isolement en amont et en aval de la vanne de régulation de sorte que le fluide ne la traverse plus.
2. Vérifier que la vanne est en bon état. Si nécessaire, consulter le service après-vente de SAMSON.

Remise en service suite à un dysfonctionnement

- Ouvrir lentement les vannes d'isolement.
Faire circuler le fluide lentement.

9 Mise hors service et démontage

⚠ DANGER

Risque d'éclatement de l'appareil sous pression !

Les vannes de régulation et les canalisations sont sous pression. Toute ouverture non conforme peut entraîner l'éclatement des composants de la vanne.

- Évacuer la pression de toutes les parties de l'installation concernées et de la vanne de régulation avant de réaliser des travaux sur la vanne.
- Évacuer le fluide de la vanne et des parties de l'installation concernées.
- Porter des équipements de protection.

⚠ DANGER

Danger de mort par électrocution !

- Lors de travaux sur l'appareil et avant d'ouvrir l'appareil, couper la tension d'alimentation et la sécuriser contre tout réenclenchement.
- Utiliser uniquement des dispositifs de coupure empêchant tout réenclenchement involontaire.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de présence de fluide résiduel dans la vanne !

Lors de la réalisation de travaux sur la vanne, il est possible que du fluide résiduel s'échappe et cause des blessures selon les propriétés du fluide (par ex. irritations).

Porter des vêtements de protection et des gants.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlure due à la canalisation et aux composants chauds !

En service, les composants de la vanne et la canalisation peuvent devenir très chauds, causant ainsi des brûlures en cas de contact avec la peau.

- Laisser les composants et canalisations refroidir.
- Porter des vêtements de protection et des gants.

9.1 Mise hors service

Pour mettre la vanne de régulation hors service en vue de son démontage, suivre les étapes ci-dessous :

1. Fermer les vannes d'isolement en amont et en aval de la vanne de régulation de sorte que le fluide ne la traverse plus.
2. Purger complètement les canalisations et la vanne.
3. Couper et verrouiller l'alimentation pneumatique pour dépressuriser le servomoteur pneumatique ou l'alimentation électrique pour mettre le servomoteur électrique hors tension.
4. Le cas échéant, laisser refroidir la canalisation et les composants de la vanne de régulation.

9.2 Démontage de la vanne de la canalisation

1. Mettre la vanne de régulation hors service, cf. chap. 9.1.
2. Desserrer le raccord à bride.
3. Démontez la vanne de la canalisation, cf. chap. 4.2.

9.3 Démontage du servomoteur

Se reporter à la documentation du servomoteur correspondant.

9.4 Élimination

- Observer les réglementations locales, nationales et internationales lors de l'élimination du produit.
- Ne pas jeter les pièces, lubrifiants et substances dangereuses parmi les ordures ménagères.

10 Annexe

10.1 Service après-vente

Le service après-vente de la société SAMSON peut être contacté pour tous les travaux de maintenance et de réparation, mais aussi en cas de dysfonctionnement ou de défaut du produit.

Adresse électronique

Le service après-vente est joignable par e-mail à l'adresse : aftersales@samson.fr.

Adresses de la société SAMSON AG et de ses filiales

L'adresse de la société SAMSON AG ainsi que celles de ses filiales, de ses représentants et de ses centres de réparation sont disponibles sur le site Internet www.samson.fr et dans le catalogue des produits SAMSON.

Informations utiles

Pour toute demande de renseignements ou pour l'établissement d'un diagnostic de panne, indiquer les informations suivantes :

- Numéro de commande et numéro de poste
- Type, numéro de série, diamètre nominal et exécution de la vanne
- Pression et température du fluide
- Débit (en m³/h)
- Plage de pression nominale (par ex. 0,2 à 1 bar) ou signal d'entrée du servomoteur (par ex. 0 à 20 mA ou 0 à 10 V)
- Un filtre à tamis est-il installé ?
- Plan de montage

10.2 Certificats

Les déclarations de conformité sont insérées dans les pages suivantes.



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EU DECLARATION OF CONFORMITY**

Modul H/Module H, Nr.No. / N° CE-0062-PED-H-SAM 001-16-DEU

SAMSON erklärt in alleiniger Verantwortung für folgende Produkte:/For the following products, SAMSON hereby declares under its sole responsibility:

Ventile für elektrische und pneumatische Antriebe/Globe and three-way valves equipped with electric and pneumatic actuators

Typ/Type 3213, 3222 (Erz.-Nr./Model No. 2710), 3226, 3260* (2713*), 3323, 3535 (2803), 3213, 3531 (2811), 3214 (2814), 2423E (2823), 3241, 3244, 3267, 2422 (2814)

die Konformität mit nachfolgender Anforderung/the conformity with the following requirement.

Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Druckgeräten auf dem Markt. 2014/68/EU vom 15.05.2014

Directive of the European Parliament and of the Council on the harmonization of the laws of the Member States relating of the making available on the market of pressure equipment. 2014/68/EU of 15 May 2014

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren für Fluide nach Art. 4(1)(c.ii) und (c.i) zweiter Gedankenstrich. Modul siehe Tabelle durch Bureau Veritas S. A. (0062)
Conformity assessment procedure applied for fluids according to Article 4(1)(c.ii) and (c.i) second indent See table of module

Nenndruck Pressure rating	DN NPS	15 ½	20 ¾	25 1	32 1¼	40 1½	50 2	65	80 3	100 4	125	150 6	200 8	250 10	300 12	400 16
PN 16		ohne/without (1)						A (2)				H				
PN 25		ohne/without (1)				A (2)				H						
PN 40		ohne/without (1)			A (2)			H								
Class 150		ohne/without (1)			A (2)				H							
Class 300		ohne/without (1)			A (2)				H							

- (1) Das auf dem Stellgerät aufgebrauchte CE-Zeichen hat keine Gültigkeit im Sinne der Druckgeräterichtlinie
The CE marking affixed to the control valve is not valid in the sense of the Pressure Equipment Directive.
 - (2) Das auf dem Stellgerät aufgebrauchte CE-Zeichen gilt ohne Bezeichnung der benannten Stelle (Kenn-Nr. 0062)
The CE marking affixed to the control valve is valid without specifying the notified body (ID number 0062)
- * Für Ventile vom Typ 3260 sind ab DN 150 Fluide nach Art. 4(1)(c.ii) erster Gedankenstrich nicht zugelassen.
Fluids according to Art. 4(1)(c.ii), first indent are not permissible for Type 3260 Valves with DN equal or bigger than 150.

Geräte, denen laut Tabelle das Konformitätsbewertungsverfahren Modul H zugrunde liegt, beziehen sich auf die „Zulassungsbescheinigung eines Qualitätssicherungssystems“ ausgestellt durch die benannte Stelle.
Devices whose conformity has been assessed based on Module H refer to the certificate of approval for the quality management system issued by the notified body.

Dem Entwurf zu Grunde gelegt sind Verfahren aus:/The design is based on the procedures specified in the following standards:
DIN EN 12516-2, DIN EN 12516-3 bzw./respectively ASME B16.1, ASME B16.24, ASME B16.34, ASME B16.42

Das Qualitätssicherungssystem des Herstellers wird von folgender benannter Stelle überwacht:
The manufacturer's quality management system is monitored by the following notified body:

**Bureau Veritas S.A. Nr./No 0062 67/71, Boulevard du Chateau, 92200 Neuilly-sur-Seine, France
Hersteller/Manufacturer: SAMSON AG, Weismüllerstraße 3, 60314 Frankfurt am Main**

Frankfurt am Main, 16. Dezember 2016/16 December 2016

i.v. Klaus Hörschken

Dr. Michael Heß

Klaus Hörschken
Zentralabteilungsleiter/Head of Central Department
Entwicklung Ventile und Antriebe/R&D, Valves and Actuators

Dr. Michael Heß
Zentralabteilungsleiter/Head of Central Department
Technischer Vertrieb/Technical Sales

ce_modul_h_und_a_de_en_rev02.docx

SAMSON AKTIENGESELLSCHAFT
Weismüllerstraße 3 60314 Frankfurt am Main

Telefon: 069 4009-0 · Telefax: 069 4009-1507
E-Mail: samson@samson.de

Revision 02



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EU DECLARATION OF CONFORMITY

Modul/Module H / N° CE-PED-H-SAM 001-13-DEU

SAMSON erklärt in alleiniger Verantwortung für folgende Typen / explains in sole responsibility for the following products:

Ventile für elektrische Antriebe / *Globe and three-way valves equipped with electric actuators*

Typ / Type 3213, 3222 (Erz.-Nr. / Model No. 2710); 3226, 3260* (2713*); 3323, 3535 (2803); 3213, 3531 (2811); 3214 (2814); 2423E (2823); 241 (3241); 244 (3244); 267 (3267)

die Konformität mit nachfolgender Anforderung / the conformity with the following requirement.

Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Druckgeräten auf dem Markt (siehe auch Artikel 41 und 48). 2014/68/EU vom 15.05.2014

Directive of the European Parliament and of the Council on the harmonisation of the laws of the Member States relating of the making available on the market of pressure equipment (see also Article 41 and 48). 2014/68/EU of 15.05.2014

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren für Fluide nach Art. 4 Abs.1 Pkt. c.ii und Pkt. c.i zweiter Gedankenstrich. Modul siehe Tabelle durch certified by Bureau Veritas S. A. (0062)
Conformity assessment procedure applied for fluids according to Article 4, Section 1 Subsection c.ii and Subsection c.i second indent. For type of module, see table

DN NPS	15 ½	20 ¾	25 1	32 1¼	40 1½	50 2	65	80 3	100 4	125	150 6	200 8	250 10	300 12	400 16
PN 16	ohne/without (1)						A (2)			H					
PN 25	ohne/without (1)				A (2)		H			-					
PN 40	ohne/without (1)				A (2)		H			-					
Class 150	ohne/without (1)				A (2)		H			-					
Class 300	ohne/without (1)				A (2)		H			-					

(1) Das auf dem Stellgerät aufgebrachte CE-Zeichen hat keine Gültigkeit im Sinne der Druckgeräterichtlinie
The CE marking affixed to the control device does not refer to the Pressure Equipment Directive.

(2) Das auf dem Stellgerät aufgebrachte CE-Zeichen gilt ohne Bezeichnung der Notifizierten Stelle (Kennr. 0062)
The CE marking affixed to the control device is valid, but does not refer to the notified body (ID No. is invalid).

* Für Ventile vom Typ 3260 sind ab DN 150 Fluide nach Art. 4 Abs.1 Pkt. c.ii erster Gedankenstrich nicht zugelassen.
Fluids according to Art. 4, Section 1, Subsection c.ii, first indent are not permissible for Type 3260 Valves with DN equal or bigger than 150.

Geräte, denen laut Tabelle das Konformitätsbewertungsverfahren Modul H zugrunde liegt, beziehen sich auf die „Zulassungsbescheinigung eines Qualitätssicherungssystems“ ausgestellt durch die Notifizierte Stelle.

The module H conformity assessment procedure applied to the valves according to the table is based on the "Certificate of Quality System Approval" issued by the notified body.

Dem Entwurf zu Grunde gelegt sind Verfahren aus: / The design is based on the methods of:
DIN EN 12516-2, DIN EN 12516-3 bzw. / respectively ASME B16.1, ASME B16.24, ASME B16.34, ASME B16.42

Das Qualitätssicherungssystem des Herstellers wird von folgender benannter Stelle überwacht

The Manufacturer's Quality Assurance System is monitored by following Notified Body

Bureau Veritas S.A. nr 0062 67/71, boulevard du Chateau, 92200 Neuilly-sur-Seine, France
Hersteller / Manufacturer: SAMSON AG / Weismüllerstraße 3 / 60314 Frankfurt

Frankfurt am Main, den 19.07.2016

Klaus Hörschken
Zentralabteilungsleiter / Head of Central Department
Entwicklung Ventile und Antriebe / Development Valves and Actuators

Günther Scherer
Zentralabteilungsleiter / Head of Central Department
Total Quality Management / Total Quality Management

ce_modul_h_und_ba_de_en_001.docx

SAMSON AKTIENGESELLSCHAFT
Weismüllerstraße 3 60314 Frankfurt am Main

Telefon: 069 4009-0 · Telefax: 069 4009-1507
E-Mail: samson@samson.de

Revision 01



SAMSON

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EU DECLARATION OF CONFORMITY

Modul D/Module D / N° CE-0062-PED-D-SAM 001-16-DEU

SAMSON erklärt in alleiniger Verantwortung für folgende Produkte;/For the following products, SAMSON hereby declares under its sole responsibility:

Geräte/Devices	Bauart/Series	Typ/Type	Ausführung/Version
Stellgerät für Heißwasser und Dampf mit Sicherheitsfunktion/control valve for hot water and steam with fail-safe action	3374 (2000 N)		mit Typ/with Type 2811, 2814, 2823, 3321, 3241, 3267 Zertifikat-Nr./Certificate no.: 01 202 931-B-15-0030
Sicherheitsabsperreinrichtung für Feuerungsanlagen/safety shut-off device for combustion plants	240	3241	mit Typ/with Type 3241-4362 Zertifikat-Nr./Certificate no.: 01 202 931-B-11-0018
	240	3241	mit Typ/with Type 3241-4364 Zertifikat-Nr./Certificate no.: 01 202 931-B-11-0019
Stellgerät für Heißwasser und Dampf mit Sicherheitsfunktion/control valve for hot water and steam with fail-safe action	240	3241	mit Type/with Type 3271 Zertifikat-Nr./Certificate no.: 01 202 931-B-10-0006
	240, 3267	3241, 3267	mit Type/with Type 3271 und Typ/and Type 3277, 240 cm² Zertifikat-Nr./Certificate no.: 01 202 931-B-10-0007
	240, 3267	3241, 3267	mit Typ/with Type 3271 und Typ/and Type 3277, 350 cm² Zertifikat-Nr./Certificate no.: 01 202 931-B-10-0008
	240	3241	mit Typ/with Type 3271 und Typ/and Type 3277 Zertifikat-Nr./Certificate no.: 01 202 931-B-10-0009
	3274 (1800 N)		mit Typ/with Type 3241, 2423, 2823, 3267 Zertifikat-Nr./Certificate no.: 01 202 931-B-10-0027
	3274 (3000 N)		mit Typ/with Type 3241, 3214, 2814 Zertifikat-Nr./Certificate no.: 01 202 931-B-10-0028
Stellgerät für Wasser und Dampf mit Sicherheitsfunktion/control valve for water and steam with fail-safe action	3222, 3213, 2488, 2489, 2487, 2491, 2494, 2495, 2423, 3214	2770	mit Typ/with Type 3267, 2814, 2823, 2710, 2730 Zertifikat-Nr./Certificate no.: 01 202 931-B-09-0008
Sicherheitsabsperreinrichtung für Gasbrenner und Gasgeräte/safety shut-off device for gas burners and gas equipment	240	3241	mit Typ/with Type 3241-0261 bis/to 3241-0275 Zertifikat-Nr./Certificate no.: 01 202 931-B-02-0017
Stellgerät zur Leckgasableitung für Gasbrenner und Gasgeräte/control valve for leakage gas discharge for gas burners and gas equipment	240	3241	mit Typ/with Type 3241-4321 Zertifikat-Nr./Certificate no.: 01 202 931-B-02-0018

die Konformität mit nachfolgender Anforderung;/that the products mentioned above comply with the requirements of the following standards:

Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Druckgeräten auf dem Markt/Directive of the European Parliament and of the Council on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of pressure equipment	2014/68/EU	vom 15.Mai 2014/ of 15 May 2014
Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren für Fluide nach Art. 4 Abs. 1/ Applied conformity assessment procedure for fluids according to Article 4(1)	Modul D/ Module D	durch/by Bureau Veritas 0062

Das Qualitätssicherungssystem des Herstellers wird von folgender benannter Stelle überwacht;/The manufacturer's quality management system is monitored by the following notified body:

Bureau Veritas S. A. Nr./no. 0062 67/71, Boulevard du Château, 92200 Neuilly-sur-Seine, France

Angewandte technische Spezifikation/Technical standards applied: DIN EN12516-2; DIN EN12516-3; ASME B16.34

Hersteller/Manufacturer: SAMSON AG, Weismüllerstraße 3, 60314 Frankfurt am Main, Germany

Frankfurt am Main, 15. Dezember 2016/15 December 2016

i. V. Klaus Hörshcken

Klaus Hörshcken
Zentralabteilungsleiter/Head of Central Department
Entwicklung Ventile und Antriebe/R&D, Valves and Actuators

Dr. Michael Heß

Dr. Michael Heß
Zentralabteilungsleiter/Head of Central Department
Technischer Vertrieb/Technical Sales

ce_modul_d_de_en_003.docx

SAMSON AKTIENGESELLSCHAFT
Weismüllerstraße 3 60314 Frankfurt am Main
Telefon: 069 4009-0 · Telefax: 069 4009-1507
E-Mail: samson@samson.de

SAMSON AKTIENGESELLSCHAFT
Weismüllerstraße 3 60314 Frankfurt am Main, Germany
Phone: +49 69 4009-0 · Fax: +49 69 4009-1507
E-mail: samson@samson.de

Revision 03



SAMSON RÉGULATION S.A.
1, rue Jean Corona
69120 Vaulx-en-Velin, France
Téléphone : +33 (0)4 72 04 75 00
Fax : +33 (0)4 72 04 75 75
samson@samson.fr · www.samson.fr

Agences régionales :
Nanterre (92) · **Vaulx-en-Velin** (69) · **Mérignac** (33)
Cernay (68) · **Lille** (59) · **La Penne** (13)
Saint-Herblain (44) · **Export Afrique**

EB 5868/5869 FR